

Oficina Económica y Comercial  
de la Embajada de España en  
Copenhague

# Notas Sectoriales

## El mercado de las frutas y hortalizas en Dinamarca

ICEX

# **El mercado de las frutas y hortalizas en Dinamarca**

Este estudio ha sido realizado por María Calvo Moreno bajo la supervisión de la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Copenhague

**Mayo 2005**

## **ÍNDICE**

<b>I. CONCLUSIONES</b>	<b>4</b>
<b>II. DEFINICION DEL SECTOR</b>	<b>6</b>
1. Delimitación del sector	6
2. Clasificación arancelaria	7
<b>III. OFERTA</b>	<b>8</b>
1. Tamaño del mercado	8
2. Producción local	9
3. Importaciones	10
<b>IV. ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA</b>	<b>17</b>
<b>V. PRECIOS Y SU FORMACIÓN</b>	<b>18</b>
<b>VI. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL</b>	<b>19</b>
<b>VII. DISTRIBUCIÓN</b>	<b>20</b>
<b>VIII. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO</b>	<b>21</b>
<b>IX. ANEXOS</b>	<b>23</b>
1. Empresas	23
2. Ferias	27
3. Publicaciones del sector	28
4. Otras direcciones de interés	30

# I. CONCLUSIONES

El mercado de la fruta y verdura fresca en Dinamarca presenta unas considerables tasas de crecimiento en los últimos años, en parte consecuencia de la política del gobierno danés de fomento del consumo de estos productos. El programa de “6 al día” que desde 1998 intenta cambiar los hábitos alimenticios de los daneses hacia estándares más saludables, está incrementando notablemente el consumo de frutas y hortalizas entre la población, aunque dado que todavía se está bastante lejos de alcanzar las expectativas que se marcó el gobierno, la intención es de continuar con el plan. Por lo tanto, todavía hay recorrido en el crecimiento del consumo de frutas y verduras frescas, y la tendencia indica que este aumento continuará en los próximos años. La expansión del mercado convierte a Dinamarca en un país a tener en cuenta por los exportadores españoles.

Los principales proveedores de frutas y verduras a Dinamarca son Holanda, Alemania y España. Holanda es el primer exportador tanto por su producción propia como por su gran industria distribuidora de productos agroalimentarios. Es decir, una parte bastante importante de los productos que en las estadísticas danesas aparecen como importaciones holandesas tienen su origen en otros países. Esto es especialmente claro, por ejemplo, en el caso de los pimientos, cuya origen es España casi en su totalidad, aunque aparezcan como exportaciones holandesas. Prácticamente lo mismo ocurre con los productos procedentes de Alemania, que en su mayoría corresponden a re-exportaciones.

En general, las exportaciones españolas de frutas y hortalizas frescas a Dinamarca se han mantenido estables en valor en los últimos años, con una cuota de importación en torno al 13%. La alta consideración de los productos frescos españoles (y más concretamente de los cítricos) es un punto que debe ser aprovechado por los exportadores españoles en el futuro.

En definitiva, es un mercado limitado por el número de habitantes, pero donde el consumo está en fase de crecimiento y de diversificación. La gran competencia existente hace complicado para exportadores su penetración, a menos que presenten una ventaja sustancial con respecto a los productos ya existentes (ya sea en materia de novedad, logística o precio).



## **II. DEFINICION DEL SECTOR**

### **1. DELIMITACIÓN DEL SECTOR**

Esta nota sectorial sintetiza los principales rasgos del mercado danés de las frutas y hortalizas frescas. Dado que la extensión de este sector no permite analizar en profundidad cada uno de los productos que se encuadran en el mismo, se ha delimitado el estudio a una visión general del mercado y a los productos hortofrutícolas españoles más representativos.

Antes de comenzar con el análisis, puede ser de utilidad examinar cierta información relevante sobre la economía de Dinamarca. En primer lugar, no se puede dejar de mencionar que la demanda del mercado danés en general está condicionada por la alta renta per cápita de este país, que fue de 36.298 euros en 2004. Por ello, no es de extrañar que, a pesar de su reducida dimensión, se trate de un objetivo estratégico para gran número de compañías de todo el mundo.

En términos generales, el consumidor danés es muy exigente, acostumbrado a altos niveles de calidad y a demandarla cuando no la encuentra. Asimismo, la gran oferta internacional existente de productos y servicios fuerza a la baja los precios, a los cuales el consumidor también es muy sensible. Por estas razones, la presencia en este país, presupone un rodaje y una experiencia internacional previa que permita afrontar con garantías la competitividad del mercado.

### **DATOS BÁSICOS DE DINAMARCA**

	<b>2004</b>	<b>2003</b>	<b>2002</b>
Población	5.368.354	5.383.507	5.368.354
Tasa de paro	5,7%	5,6%	4,6%
Inflación	0,9%	1,2%	2,6%
Tipo de cambio frente al euro	7,44 DKK / EUR	7,43 DKK / EUR	7,43 DKK / EUR
PIB per cápita	36.268 EUROS	34.873 EUROS	34.114 EUROS

Fuente: Danmarks Statistik, Danmarks Nationalbank e ICEX

DKK: Corona Danesa

## **EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y HORTALIZAS EN DINAMARCA**

---

### **2. CLASIFICACIÓN ARANCELARIA**

Los productos hortofrutícolas que serán analizados en esta nota sectorial se presentan a continuación, con su correspondiente código Taric:

---

<b>Código Arancelario</b>	<b>Definición</b>
<b>FRUTAS</b>	
<b>08044</b>	Aguacates
<b>08051</b>	Naranjas
<b>08052</b>	Mandarinas (incluidas las tangerinas y satsumas), clementinas, wilkings e híbridos similares de agrios
<b>08055</b>	Limonos
<b>08061</b>	Uvas
<b>080711</b>	Sandías
<b>080719</b>	Melones
<b>08093</b>	Melocotones y nectarinas
<b>08101</b>	Fresas
<b>HORTALIZAS</b>	
<b>0701</b>	Patatas
<b>0702</b>	Tomates
<b>0704</b>	Coles, incluidos los repollos, coliflores, coles rizadas, colinabos y productos comestibles similares del género brassica
<b>0705</b>	Lechugas lactuca sativa y achicorias, comprendidas la escarola y la endivia
<b>07061</b>	Zanahorias y nabos
<b>07070005</b>	Pepinos
<b>07092</b>	Espárragos
<b>0709601</b>	Pimientos dulces
<b>0709907</b>	Calabacines

---

# III. OFERTA

## 1. TAMAÑO DEL MERCADO

En esta primera sección cuantitativa de la nota sectorial se analizará en profundidad el tamaño del mercado danés de las frutas y hortalizas frescas, dedicando especial atención a las cantidades consumidas de estos productos.

Como se puede observar en la siguiente tabla, la producción danesa de frutas y hortalizas es muy limitada, por lo que el consumo local se abastece principalmente de productos procedentes del exterior. Por otro lado, la re-exportación, en su mayoría a los otros países escandinavos, también tiene un papel muy importante en el comercio exterior de Dinamarca.

### TAMAÑO DE LA OFERTA DANESA DE FRUTAS Y HORTALIZAS FRESCAS

(En miles de euros)

	2004	2003	2002	2001	Crecimiento Período 2001 (2001-2004)
Producción	23.522,27	15.832,56	18.638,22	14.946,16	57,38%
+ Importaciones	887.752,36	872.624,50	835.881,56	756.877,52	17,29%
- Exportaciones	303.189,77	316.769,85	284.979,81	273.808,88	10,73%
Indicador de Consumo Aparente(*)	608.084,86	571.687,20	569.539,97	498.014,80	22,10%

(\*) No se trata del consumo aparente, puesto que no se tienen en cuenta las variaciones de existencias

Fuente: Danmarks Statistik

Centrándonos en los datos de consumo cabe resaltar que el danés medio consume unos 410 gramos de frutas y verduras al día. Esta cantidad ha venido creciendo de manera significativa durante los últimos años, tanto por los cambios en los hábitos alimenticios de la población como por la campaña “seks om dagen” (seis al día), que desde 1998 lleva a cabo el gobierno en busca de que los daneses consuman 6 piezas de frutas y verduras diarios. En el 2003 sólo un 11% de la población adulta consumía la cantidad recomendada de 600 gramos, así que el mercado todavía tiene

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y HORTALIZAS EN DINAMARCA

mucho recorrido al alza. Este incremento en el consumo es paralelo al experimentado por las importaciones de estos productos frescos.

Las frutas preferidas por los daneses son las manzanas (producto local tradicional), los plátanos, los cítricos (principalmente naranjas y mandarinas), las peras y las uvas. En cuanto a las hortalizas, se decantan por las zanahorias, las cebollas, las lechugas, los tomates, los pepinos y las coles. Aunque el principal producto de la dieta danesa es la patata, cuyo consumo por habitante y año supera los 55 kilos. El consumo de hortalizas tradicionales se ha mantenido estable en los últimos años, mientras que las verduras que se pueden consumir crudas o forman parte de las ensaladas han aumentado fuertemente su importancia en la dieta en los últimos años.

### CONSUMO DE FRUTAS Y HORTALIZAS FRESCAS EN DINAMARCA EN 2003

(En kilos por habitante y año)

FRUTAS		HORTALIZAS	
Manzanas	20	Zanahorias	13
Plátanos	15	Cebollas	10
Cítricos	14	Tomates	7,5
Peras	4,5	Coles	5,5
Uvas	4	Lechugas	8,5
Melocotones / Nectarinas	2	Pepinos	6
Fresas	2	Puerros	2
TOTAL	75	TOTAL	75

Fuente: UBIFRANCE y Danmarks Statistik

## 2. PRODUCCIÓN LOCAL

Como se puede comprobar en los datos aportados en la sección anterior, la característica más significativa de la producción danesa de frutas y hortalizas es su reducida dimensión.

Por sus particularidades climatológicas, Dinamarca es un país donde el cultivo de hortalizas es mucho más propicio que el de frutas. Entre las frutas producidas destaca la manzana, que con unas 35.000 toneladas cultivadas al año representa más de la mitad de la producción danesa de frutas. Le sigue a gran distancia la fresa, con 10.000 toneladas por año y la pera, con unas escasas 3.000 toneladas.

En lo que respecta a la producción de hortalizas, lo más producido, a enorme distancia del resto es la patata, con 300.000 toneladas al año para consumo humano (se producen 800.000 tns que se utilizan como producto intermedio). Dinamarca también es un importante productor de zanahorias (75.000 toneladas al año), de cebollas (45.000 tns) y de coles (30.000 tns). Otras hortalizas importantes

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y HORTALIZAS EN DINAMARCA

en el sector danés son el tomate, con unas 22.000 toneladas al año, los pepinos (14.000 tns) y la lechuga, que aunque sólo alcanza unas 7.500 toneladas su producción ha experimentado un notable aumento en los últimos años.

Otras características destacadas de la producción danesa son el creciente interés en aportar mayor valor añadido al producto mediante una primera transformación (derivados de la patata, lechugas preparadas para el consumo...) y el auge de los productos biológicos, adecuándose de esta manera al nuevo estilo de vida y necesidades de los consumidores daneses.

Desde 1980 el número de granjas en Dinamarca se ha reducido a menos de la mitad, mientras que su superficie media se ha ampliado, lo que da una idea del proceso de concentración que ha sufrido el sector. Este hecho ha aumentado la competitividad, pero a su vez ha creado una estructura en torno a fuertes organizaciones de productores, con un gran poder de negociación.

### 3. IMPORTACIONES

Las tablas siguientes muestran los principales países exportadores de frutas y hortalizas a Dinamarca en los últimos 4 años. La principal conclusión que se puede obtener de todas ellas es que los 10 países que más exportan suponen más del 90% del comercio exterior de frutas y hortalizas danés, siendo los proveedores más importantes los Países Bajos, Alemania y España. Las compras a estos 3 países representaron prácticamente el 60% del total de importaciones hortofrutícolas danesas en el 2004. En el caso de los Países Bajos y Alemania, su importancia radica, por un lado, en la producción propia, pero sobre todo en su relevante papel como centros de distribución europeos. Es decir, gran parte de los productos procedentes de estos países tienen su origen en terceros países.

La evolución de las importaciones de frutas y hortalizas por países muestra un crecimiento de la participación de Alemania, mientras que las exportaciones del resto de países se han mantenido relativamente estables durante el período estudiado.

En general se ha producido un incremento en la importación de estos productos frescos, siendo mayor el aumento en valor que en volumen, como consecuencia de la tendencia entre los daneses de consumir frutas más caras (sobre todo, frutas exóticas).

#### PRINCIPALES PAÍSES EXPORTADORES DE FRUTAS Y HORTALIZAS A DINAMARCA EN 2004

(En miles de euros)

Posición	País	Valor	Cuota de Importación
1	Países Bajos	213.271,86	24,06%
2	Alemania	195.596,66	22,06%
3	España	114.572,97	12,92%
4	Italia	73.510,04	8,29%
5	Bélgica	51.869,67	5,85%
6	Francia	41.909,73	4,73%
7	Polonia	33.764,35	3,81%
8	Estados Unidos	30.229,31	3,41%
9	Suecia	29.812,63	3,36%
10	Turquía	15.242,35	1,72%
Total Top 10		799.779,56	90,21%

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y HORTALIZAS EN DINAMARCA

Resto	86.803,41	9,79%
Total Importaciones	886.582,97	100%

### PRINCIPALES PAÍSES EXPORTADORES DE FRUTAS Y HORTALIZAS A DINAMARCA EN 2003

(En miles de euros)

Posición	País	Valor	Cuota de Importación
1	Países Bajos	218.202,86	25,01%
2	Alemania	185.487,24	21,26%
3	España	114.955,52	13,17%
4	Italia	71.487,21	8,19%
5	Bélgica	50.587,43	5,80%
6	Francia	47.626,74	5,46%
7	Estados Unidos	30.777,72	3,53%
8	Polonia	28.180,39	3,23%
9	Suecia	24.439,15	2,80%
10	Turquía	14.130,57	1,62%
Total Top 10		785.874,82	90,07%
Resto		86.667,47	9,93%
Total Importaciones		872.542,29	100%

### PRINCIPALES PAÍSES EXPORTADORES DE FRUTAS Y HORTALIZAS A DINAMARCA EN 2002

(En miles de euros)

Posición	País	Valor	Cuota de Importación
1	Países Bajos	230.947,29	27,63%
2	Alemania	155.853,42	18,65%
3	España	113.663,58	13,60%
4	Italia	70.841,24	8,48%
5	Bélgica	49.093,63	5,87%
6	Francia	48.730,27	5,83%
7	Estados Unidos	27.399,84	3,28%
8	Polonia	25.906,04	3,10%
9	Suecia	17.023,97	2,04%
10	Turquía	13.551,89	1,62%
Total Top 10		753.011,16	90,09%
Resto		82.791,66	9,91%
Total Importaciones		835.802,82	100%

### PRINCIPALES PAÍSES EXPORTADORES DE FRUTAS Y HORTALIZAS A DINAMARCA EN 2001

(En miles de euros)

Posición	País	Valor	Cuota de Importación
1	Países Bajos	211.595,14	27,96%
2	Alemania	120.109,81	15,87%
3	España	92.481,19	12,22%
4	Italia	78.996,60	10,44%
5	Francia	44.935,20	5,94%
6	Bélgica	41.395,83	5,47%
7	Estados Unidos	32.877,12	4,34%
8	Polonia	26.188,65	3,46%
9	Suecia	18.463,94	2,44%
10	Turquía	13.363,48	1,77%
Total Top 10		680.406,96	89,91%
Resto		76.399,26	10,09%
Total Importaciones		756.806,22	100%

Fuente: Danmarks Statistik

Centrándonos en productos específicos, las frutas más demandadas por Dinamarca del exterior son plátanos, manzanas, naranjas, clementinas, peras, uvas, melones, nectarinas y limones. De este grupo principal, los cítricos provienen en su mayoría

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y HORTALIZAS EN DINAMARCA

---

del sur de Europa, mientras que el resto entran principalmente a través de Holanda y Alemania, aunque existe cierta importación directa de plátanos de Sudamérica.

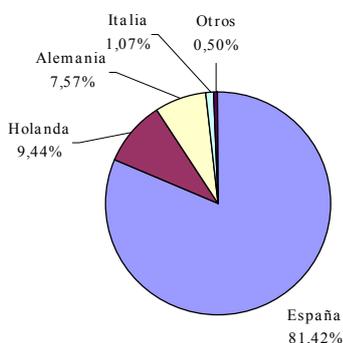
En cuanto a las hortalizas más importantes en el comercio exterior, destacan tomates, pepinos, pimientos, lechugas, zanahorias y coles. En este caso, la mayor parte de los productos que entran cada año en Dinamarca son producidos dentro de la Unión Europea.

A continuación se detallan las cuotas de importación por países para cada uno de los productos más representativos de la oferta española en Dinamarca. De esta manera podremos comprobar cuáles son nuestros principales competidores en el mercado danés de frutas y hortalizas frescas.

Comencemos con el mercado de clementinas y mandarinas, donde España es la gran dominadora. Más del 80% de este tipo de cítricos que entran en Dinamarca provienen de nuestro país y el resto son importados desde Holanda, Alemania e Italia, como se puede observar en el gráfico adjunto.

### CUOTA DE IMPORTACIÓN DE CLEMENTINAS Y MANDARINAS EN 2004

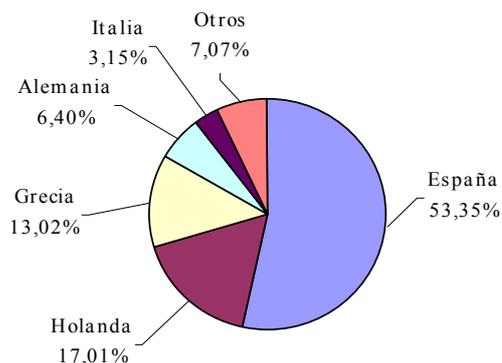
---



En el sector de las naranjas existe un mayor reparto del mercado, aunque España sigue siendo la principal proveedora.

### CUOTA DE IMPORTACIÓN DE NARANJAS EN 2004

---



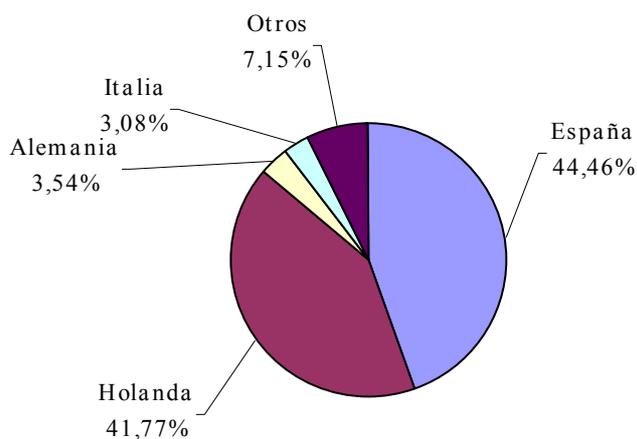
## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y HORTALIZAS EN DINAMARCA

---

Aunque en la exportación de melones aparecen los mismos países como principales proveedores, el mercado se lo reparten España y Holanda.

### CUOTA DE IMPORTACIÓN DE MELONES EN 2004

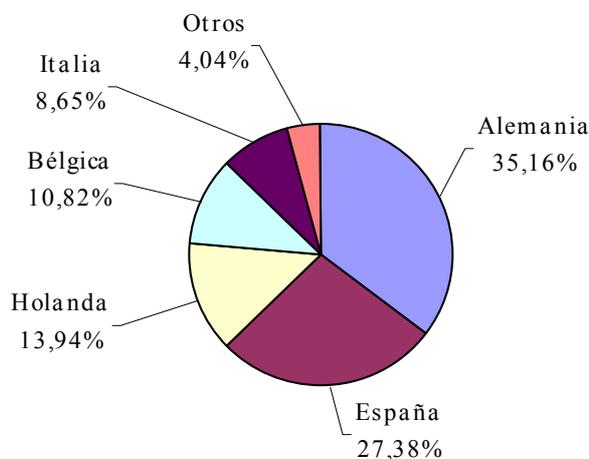
---



Por último, y antes de pasar al sector de las hortalizas frescas, se exponen las cuotas de importación de fresas y aguacates

### CUOTA DE IMPORTACIÓN DE FRESAS EN 2004

---

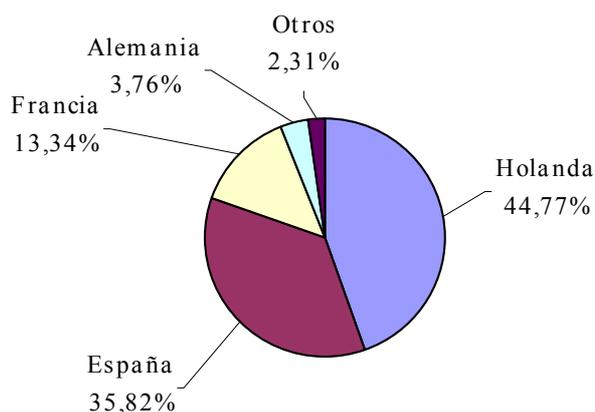


## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y HORTALIZAS EN DINAMARCA

---

### CUOTA DE IMPORTACIÓN DE AGUACATES EN 2004

---

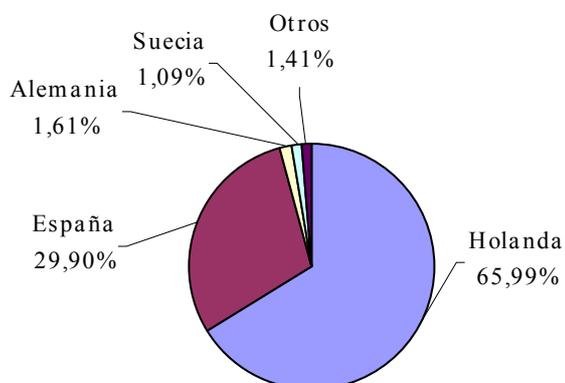


A continuación se muestran los gráficos correspondientes a las cuotas de importación de las hortalizas más representativas en el mercado danés durante el último año.

En todos ellas España tiene una gran importancia en el mercado, copando casi la mitad del total de las importaciones danesas de pepinos y lechugas y con una presencia considerable en el sector de los pimientos, los tomates y las coles.

### CUOTA DE IMPORTACIÓN DE PIMIENTOS EN 2004

---

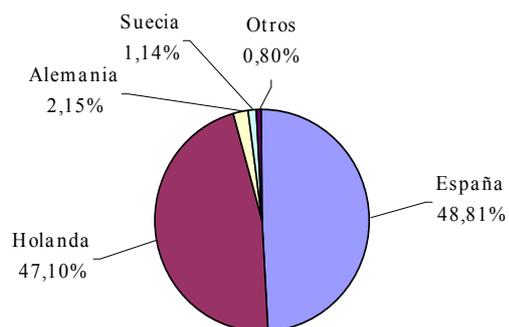


## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y HORTALIZAS EN DINAMARCA

---

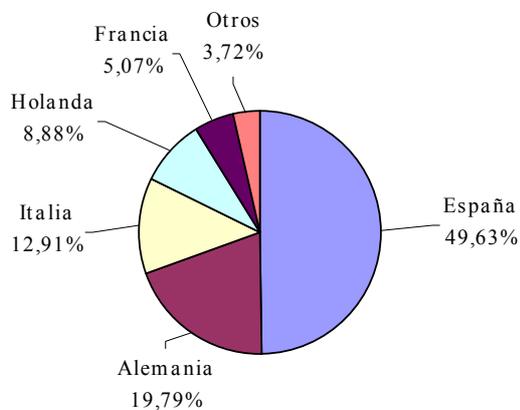
### CUOTA DE IMPORTACIÓN DE PEPINOS EN 2004

---



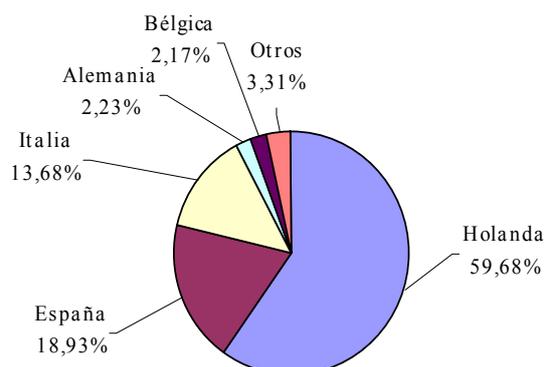
### CUOTA DE IMPORTACIÓN DE LECHUGAS EN 2004

---



### CUOTA DE IMPORTACIÓN DE TOMATES EN 2004

---

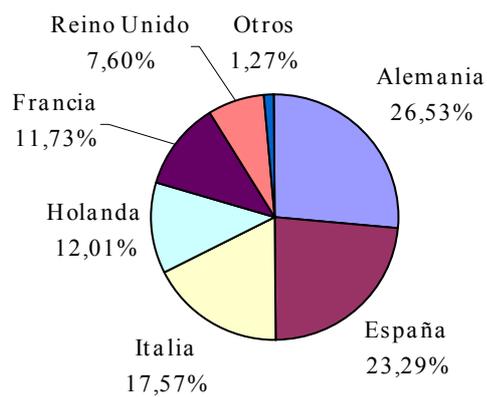


## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y HORTALIZAS EN DINAMARCA

---

### CUOTA DE IMPORTACIÓN DE COLES EN 2004

---



## **IV . ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA DEMANDA**

El consumidor danés posee un nivel adquisitivo elevado, por lo que suele exigir productos de gran calidad. Además es especialmente sensible al respeto al medio ambiente en asuntos como pesticidas, embalajes, etc. Tampoco debemos olvidar que el precio es un factor relevante en su decisión de compra, lo que explica el lento crecimiento de los productos ecológicos en el mercado. Según una encuesta llevada a cabo entre distribuidores daneses, lo que más valora el cliente a la hora de comprar frutas y hortalizas es la apariencia de las mismas.

Tal como se comentó en la sección cuantitativa del estudio, el consumo de frutas y hortalizas está en aumento en Dinamarca y además se ha diversificado como consecuencia de consideraciones dietéticas, viajes a países mediterráneos y campañas públicas y privadas (ya explicadas con anterioridad).

Los comercios daneses ofrecen en la actualidad una gran variedad de productos frescos, con frutas y verduras disponibles todo el año y de mayor calidad. Las frutas que han visto aumentado más su consumo han sido aquellas que se pueden consumir en el momento, tales como manzanas y peras, y que se han convertido en el *snack* entre comidas de muchos daneses. En cuanto a las hortalizas, se nota el aumento del consumo de ensaladas, con tomates, lechugas y pepinos entre las hortalizas con mayor crecimiento, frente a las verduras que requieren de mayor preparación.

## **V • PRECIOS Y SU FORMACIÓN**

La formación del precio final de los productos hortofrutícolas en Dinamarca incluye los márgenes cobrados por los importadores, así como el margen establecido por los comerciantes minoristas. Por lo tanto, en esta sección se analizarán todos los factores que influyen en el precio pagado por el consumidor final.

Los importadores aplican una comisión que oscila entre el 5 y el 10%, dependiendo del tipo de producto y de la relación con el productor. Por su parte el comercio minorista (o la cadena de alimentación) trabaja con un margen en torno al 30-40%. A este precio, lógicamente hay que añadir el IVA (moms) del 25%, que grava a todos los productos vendidos al consumidor en Dinamarca.

Por otro lado, la forma de pago más habitual en el mercado danés es la transferencia bancaria a 30 ó 60 días, siempre en función de la relación entre las partes. Sin embargo, esta Oficina Comercial aconseja actuar con precaución en las primeras transacciones.

## **VI. PERCEPCIÓN DEL PRODUCTO ESPAÑOL**

En general, los productos de origen español están muy bien considerados en el mercado danés y son fáciles de identificar. En Dinamarca, por ley, todos los productos envasados deben especificar su origen, lo que facilita al consumidor la elección de su cesta de la compra. El problema con las frutas y hortalizas radica en que mayoritariamente su venta es a granel, pese a ello, frecuentemente en los puntos de venta en el mismo cartel en el que se detalla el precio, el peso y el tipo de producto, se suele añadir también su procedencia.

En el caso concreto de los productos hortofrutícolas, el consumidor danés demanda principalmente cítricos españoles. Entre los consumidores daneses es conocida la calidad de estos productos y están muy bien posicionados en el mercado. No es el caso de otras frutas y hortalizas a las que el consumidor no asocia su procedencia española a un elemento distintivo de calidad y determinante para la decisión de compra.

## **VII. DISTRIBUCIÓN**

En Dinamarca, los importadores de frutas y hortalizas frescas se pueden dividir en 3 grupos bien diferenciados:

- **Importadores daneses**, que actúan como distribuidores y se encargan de revender los productos importados a otras compañías más pequeñas, por ejemplo, detallistas. Debido al reducido tamaño del país, no hay un número elevado de importadores ni distribuidores de frutas y verduras frescas, lo que unido al proceso de integración que ha sufrido el sector en los últimos años, supone la existencia de unos pocos agentes de gran tamaño y poder de negociación. En otras palabras, existe un situación de oligopolio en este sector.
- **Grandes empresas de la industria agroalimentaria**, que importan frutas y hortalizas para su utilización en la elaboración de productos preparados.
- **Grandes cadenas de supermercados**. Las centrales de compras de los tres grandes grupos de distribución (Dansk Supermarked, Coop Y Supergros) prefieren comprar los productos más solicitados directamente al productor, ahorrándose así la comisión del importador o agente danés.

Mayoristas y pequeños supermercados también intentan saltarse el paso del importador en los productos que generan la suficiente demanda como para mantener una relación comercial estable con el productor-distribuidor extranjero, aunque están un poco más atados a la figura del importador que las grandes cadenas.

Simultáneamente a la integración a nivel nacional, se está llevando a cabo en los últimos años un intento por estrechar lazos entre las principales cadenas escandinavas –Cooperativa Norden– con el objetivo último de ganar peso y por lo tanto, poder de negociación.

Debido a la enorme competencia en el sector, para mantener una relación duradera con los distribuidores daneses es estrictamente necesario la completa adecuación de los envíos a sus pedidos, en términos de calidad y tiempos de entrega, así como garantizar la completa trazabilidad del producto.

## **VIII. CONDICIONES DE ACCESO AL MERCADO**

Aunque en general es de aplicación la normativa comunitaria entre países miembros de la UE, hay que destacar que Dinamarca posee una legislación más restrictiva que la comunitaria en muchos aspectos de la producción hortofrutícola, sobre todo en lo que se refiere al uso de determinados pesticidas, que está restringido a valores sensiblemente inferiores a los aceptados por la UE.

Debido a que estos límites y regulaciones varían de un producto a otro, la mejor opción es pedir asesoramiento al propio importador danés, que tendrá perfecto conocimiento de la legislación a aplicar y al empezar cualquier negociación expondrá las especificaciones sanitarias que se requieren para cada producto.

Se recomienda encarecidamente mantener una estrecha colaboración con el importador danés, ya que éste también será requerido por las autoridades danesas para la presentación de diferentes documentos que garanticen la calidad del producto. También se puede encontrar la regulación en la Dirección General de Plantas, [www.pdir.dk](http://www.pdir.dk), dependiente del Ministerio Danés de Agricultura. El exportador debe incluir en cada envío un “Certificado de Salubridad” expedido por las autoridades competentes en el país de origen.

En cuanto al etiquetado y envasado, en Dinamarca es de aplicación la normativa comunitaria. El envasado debe asegurar la recepción del producto en perfectas condiciones y el etiquetado, como mínimo, debe establecer el país de origen, fecha de envasado y nombre del productor, para asegurar la completa trazabilidad hasta el productor.

## EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y HORTALIZAS EN DINAMARCA

---

en caso de ser vendidos para su consumo frescos, estuvieran sujetos a una regulación común.

FRUTAS		VERDURAS	
Manzanas	Albaricoques	Alcachofas	Espárragos
Aguacates	Cerezas	Coles	Judías
Cítricos	Uvas	Zanahorias	Ajos
Kiwis	Sandías	Pepinos	Berenjenas
Melones	Nectarinas	Lechugas	Champiñones
Fresas	Ciruelas	Guisantes	Espinacas
Melocotones	Peras	Pimientos	Tomates
		Cebollas	Apios
		Calabacines	Puerros

Para informarse sobre la regulación estándar que rige sobre estos productos, acuda a la dirección [http://www.europa.eu.int/eur-lex/en/lif/reg/en\\_register\\_036054.html](http://www.europa.eu.int/eur-lex/en/lif/reg/en_register_036054.html)

# **IX. ANEXOS**

## **1. EMPRESAS**

### **Gasa Odense Frugt - Grønt, A.m.b.a.**

Lavsenvænget 1  
DK-5200 Odense V  
Tel.: +45 66 12 60 00  
Fax: +45 66 14 48 08  
[fg@gasa-odense.dk](mailto:fg@gasa-odense.dk)  
[www.gasa-odense.dk](http://www.gasa-odense.dk)

### **H & P Frugtimport A/S**

Postboks 110  
DK-7100 Vejle  
Tel.: +45 76 42 57 00  
Fax: +45 76 42 57 01  
[hp@hpfrugt.dk](mailto:hp@hpfrugt.dk)

### **Københavns Engros Grønttorv A/S**

Grønttorvet 5  
DK-2500 Valby  
Tel.: +45 77 31 50 00  
Fax: +45 77 31 50 05  
[kgt@kgt.dk](mailto:kgt@kgt.dk)  
[www.kgt.dk](http://www.kgt.dk)

### **Brdr. Lembcke A/S**

Postboks 427  
DK-2500 Valby  
Tel.: +45 36 15 63 22  
Fax: +45 36 15 63 23  
[bl@fruit.dk](mailto:bl@fruit.dk)  
[info@lemcke.dk](mailto:info@lemcke.dk)  
[www.fruit.dk](http://www.fruit.dk)

## **EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y HORTALIZAS EN DINAMARCA**

---

### **N.A.F. International Amba**

Fanøgade 15  
DK-2100 København Ø  
Tel.: +45 39 16 90 00  
Fax: +45 39 16 90 80

[naf@naf.dk](mailto:naf@naf.dk)

[www.naf.dk](http://www.naf.dk)

### **Poulsen & Finsen A/S**

Grønløkkevej 10  
DK-5000 Odense C  
Tel.: +45 66 14 12 12  
Fax: +45 66 13 66 29

[carsten@p-f.dk](mailto:carsten@p-f.dk)

### **Europa Frugt ApS**

Postboks 520  
DK-2500 Valby  
Tel.: +45 77 31 51 35  
Fax: +45 77 31 51 51

[europafrugt@europafrugt.dk](mailto:europafrugt@europafrugt.dk)

[www.europafrugt.dk](http://www.europafrugt.dk)

### **Knud Kristensen ApS Kartofler Engros og Eksport**

Hobrovej 19  
DK-9632 Møldrup  
Tel.: +45 86 69 11 00  
Fax: +45 86 69 22 86

### **Lammefjordens Kartoffelcentral A/S**

Sandlyvej 27  
DK-4540 Fårevejle  
Tel.: +45 59 65 06 14  
Fax: +45 59 65 06 17

### **Lekkerland A/S**

Helgeshøj Alle 20  
DK-2630 Taastrup  
Tel.: +45 43 30 14 00  
Fax: +45 43 30 14 99

[lekkerland@lekkerland.dk](mailto:lekkerland@lekkerland.dk)

[www.lekkerland.dk](http://www.lekkerland.dk)

### **VK Kartofler A/S**

Industrivej 6-12  
DK-7480 Vildbjerg  
Tel.: +45 97 13 13 11  
Fax: +45 97 13 31 31

[post@vk-kartofler.dk](mailto:post@vk-kartofler.dk)

[www.vk-kartofler.dk](http://www.vk-kartofler.dk)

### **N. Ørskov Christensen, Oure A/S**

Hammesbrovej 12  
DK-5883 Oure  
Tel.: +45 62 28 12 02  
Fax: +45 62 28 10 32

[www.orskovfrugt.dk](http://www.orskovfrugt.dk)

## **EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y HORTALIZAS EN DINAMARCA**

---

### **Nordex A/S**

Blytækkervej 6  
DK-9330 Dronninglund  
Tel.: +45 96 47 15 00  
Fax: +45 96 47 15 11  
[export@nordex-food.dk](mailto:export@nordex-food.dk)

### **Urtekram A/S**

Klostermarken 20  
DK-9550 Mariager  
Tel.: +45 98 54 22 88  
Fax: +45 98 54 23 33  
[info@urtekram.dk](mailto:info@urtekram.dk)  
[www.urtekram.dk](http://www.urtekram.dk)

### **TrioFrugt ApS**

Blomstervej 68  
DK-8381 Tilst  
Tel.: +45 87 45 51 00  
Fax: +45 86 24 70 90

### **Aldi Marked Danmark**

Rørgangen 1-5  
DK-2690 Karlslunde  
Tel.: +45 46 15 33 44  
Fax: +45 46 15 30 22

### **Rema 1000**

Marsallé 60  
DK-8700 Horsens  
Tel.: +45 75 64 79 00  
Fax: +45 75 64 79 01

### **Dansk Supermarked A/S**

Bjødstrupvej 18  
DK-8270 Højbjerg  
Tel.: +45 89 30 30 30  
Fax: +45 86 27 65 63  
[mj.dsi@dsg.dk](mailto:mj.dsi@dsg.dk)  
[www.dansksupermarked.dk](http://www.dansksupermarked.dk)

### **Edeka Danmark A/S**

Marsallé 32  
DK-8700 Horsens  
Tel.: +45 79 27 27 27  
Fax: +45 75 64 40 02

### **Coop.. Danmark A/S (Antigua Fdb)**

Roskildevej 65  
DK-2620 Albertslund  
Tel.: +45 43 86 43 86  
Fax: +45 43 86 33 86  
[www.fdb.dk](http://www.fdb.dk)

### **Købmændenes Inkøb**

Hørskættens 14  
DK-2630 Tåstrup  
Tel.: +45 43-999900  
Fax: +45 43-999700  
E-mail: [pk@kibs.dk](mailto:pk@kibs.dk)

## **EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y HORTALIZAS EN DINAMARCA**

---

### **Supergros A/S**

Gammelager 11-13

DK-2605 Brøndby

Tel.: +45 70 10 02 03

Fax:+45 43 45 40 10

[anja\\_soeborg@supergros.dk](mailto:anja_soeborg@supergros.dk)

[www.supergros.com](http://www.supergros.com)

### **2. FERIAS**

#### **FOOD EXPO**

Feria de la Alimentación de Escandinavia. La próxima edición se celebrará del 19 al 22 de marzo de 2006 en el Centro Ferial de Herning.

##### **Messecenter Herning**

Vardevej 1

DK-7400 Herning

Tel.: +45 97 12 60 00

Fax: +45 97 22 30 60

Página web: [www.messecenter.dk](http://www.messecenter.dk)

E-mail: [mch@messecenter.dk](mailto:mch@messecenter.dk)

#### **TEMA**

Feria de la Alimentación, bienal. Se celebró entre el 27 de febrero al 3 de marzo del 2005 en el Recinto Ferial de Bella Center. La próxima edición tendrá lugar en el 2007. Página de Internet: [www.tema05.dk](http://www.tema05.dk)

##### **Bella Center**

Center Boulevard

DK-2300 Copenhague S

Tel.: +45 32 52 88 11

Fax: +45 31 51 96 36

Página web: [www.bellacenter.dk](http://www.bellacenter.dk)

E-mail: [bc@bellacenter](mailto:bc@bellacenter)

### **3. PUBLICACIONES DEL SECTOR**

#### **Dansk Handelsblad**

Fenrisvej 11

DK-8230 Aabyhøj

Tel.: +45 86 15 80 11

Fax: +45 86 15 82 52

Página web: [www.danskhandelsblad.dk](http://www.danskhandelsblad.dk)

E-mail: [info@danskhandelsblad.dk](mailto:info@danskhandelsblad.dk)

#### **Smag & Behag**

(Revista dedicada a la gastronomía)

Vimmelskaftet 41 A

DK-1161 København K

Tel.: +45 33 97 43 43

Fax: +45 33 11 17 62

Página web: [www.smag-behag.dk](http://www.smag-behag.dk)

E-mail: [gh@kommunik.dk](mailto:gh@kommunik.dk)

#### **Scandinavian Food & Drink**

(Revista especializada en vino y gastronomía de toda Escandinavia)

Naverland 35

DK-2600 Glostrup

Tel.: +45 43 24 26 28

Fax: +45 43 24 26 26

E-mail: [info@tekniskforlag.dk](mailto:info@tekniskforlag.dk)

## **EL MERCADO DE LAS FRUTAS Y HORTALIZAS EN DINAMARCA**

---

### **Levnedsmiddel Bladet**

(Revista del sector de la alimentación)

Dansk Fag Media

Sydvestvej 49

DK-2600 Glostrup

Tel.: +45 43 22 50 00

Fax: +45 43 22 50 99

E-mail: [lev@visholm.dk](mailto:lev@visholm.dk)

### **Hotel Restaurant & Turisme**

(Revista del sector de la restauración/hoteles)

Vodroffsvej 32

DK-1900 Frederiksberg C

Tel.: + +45 35 24 8080

Fax:+ +45 35 24 80 85

E-mail: [ca@oerskov.dk](mailto:ca@oerskov.dk)

#### **4. OTRAS DIRECCIONES DE INTERÉS**

##### **The Danish Plants Directorate**

Skovbrynet 20

DK-2800 Lyngby

Tel.: +45 45 26 36 00

Fax: +45 45 26 36 10

Página web: [www.pdir.dk](http://www.pdir.dk)

E-mail: [pdir@pdir.dk](mailto:pdir@pdir.dk)

##### **The Danish Veterinary and Food Administration**

Mørkhøj Bygade 19

DK-2860 Søborg

Tel: +45 33 95 60 00

Página web: [www.fvst.dk](http://www.fvst.dk)

E-mail: [fvst@fvst.dk](mailto:fvst@fvst.dk)

##### **Statistics Denmark**

Sejrøgade 11

DK-2100 Copenhagen Ø

Tel.: +45 39 17 39 17

Fax: +45 39 17 39 99

Página web: [www.dst.dk](http://www.dst.dk)

E-mail: [dst@dst.dk](mailto:dst@dst.dk)

##### **The Danish Customs Authority**

Østbanegade 123

DK-2100 Copenhagen Ø

Tel.: +45 35 29 73 00

Fax: +45 35 43 47 20

Página web: [www.toldskat.dk](http://www.toldskat.dk)